

**Технічне завдання**  
**на пошук постачальника послуг з виготовлення та розповсюдження**  
**інформаційних продуктів з метою забезпечення присутності українських**  
**культурних голосів у медіа країн Азії, Африки та Латинської Америки**

**Завдання проєкту:**

- Впровадження інструменту комунікації з країнами Азії, Африки та Латинської Америки, налагодження зв'язків.
- Інтенсифікація діалогу між українськими інтелектуальними голосами та інтелектуальними / культурними голосами країн Азії, Африки та Латинської Америки.
- Створення контенту про українську культуру мовами, доступними для країн Азії, Африки та Латинської Америки (з акцентом на іспанську і французьку).
- Відображення сучасної України як демократичної та гуманістичної країни у глобальному контексті.

**Істотні умови замовлення:**

Дата проведення заходу: серпень 2024 – січень 2025

**Перелік послуг:**

- 1) Створення 8 аудіоподкаст-розмов з важливими постатями культурної / інтелектуальної / медійної тощо сцени країн Азії, Африки та Латинської Америки. Мова: англійська. Включає в себе наступні послуги: підготовка тем та сценаріїв, пошук спікерів і домовленість з ними (пропозиції щодо потенційних спікерів мають бути погоджені з Замовником), запис подкасту і суміжна робота, підготовка до комунікації подкасту (ключові тези, виокремлення основних фрагментів тощо).
- 2) Розповсюдження циклу аудіо подкастів на аудиторії країн Азії, Африки та Латинської Америки.
- 3) Написання та публікація 8 есеїв українських авторів (письменників, журналістів, філософів, культурних діячів тощо) англійською, французькою та іспанською мовами у ЗМІ країн Азії, Африки та Латинської Америки.
- 4) Виробництво та переклад 8 пояснювальних матеріалів про українську культуру та суспільство англійською, іспанською та французькою мовами (24 мовні версії); розповсюдження цих пояснювальних матеріалів у французькому та іспанському твіттері.

**Вимоги до персоналу:**

- 1) Керівник проєкту подкастів. В проєкті відповідає за моніторинг прогресу проєкту та забезпечення якості проєкту; прийняття стратегічних рішень та забезпечення лідерства і керівництва персоналом проєкту для реалізації рішень в рамках проєкту; зустрічі з клієнтами, зацікавленими сторонами та персоналом проєкту для звітування про хід виконання проєкту; участь у розробці економічно ефективних планів для ефективного завершення проєкту; управління ризиками з метою уникнення затримок або репутаційних втрат.
- 2) Координатор проєкту подкастів. В проєкті відповідає за: визначення пріоритетів в операційній діяльності, координацію роботи проєктної команди та внутрішню комунікацію щодо реалізації проєкту; контакти з донором, комунікацію із

зацікавленими сторонами; наративна звітність; процедури закупівель (у співпраці з фінансовим менеджером); участь у процесах моніторингу та оцінки, співпраця з оцінкою; проведення щотижневих проєктних зустрічей та надання оновленої інформації щодо статусу проєкту, наступних кроків та рекомендацій; моніторинг усіх матеріалів/продуктів проєкту та запит на внесення змін, щоб забезпечити їхню сувору відповідність вимогам донорів; процедури закриття проєкту.

- 3) Фінансовий менеджер подкастів. В проєкті відповідає за: всі фінансові та адміністративні питання проєкту; контроль за ефективністю витрат, управління перевитратами та економією коштів, здійснення контролю за витратами під час реалізації проєкту; дотримання принципів витрат (обґрунтовані, розподілені, допустимі); фінансове планування та облік витрат, виставлення рахунків; підготовку супровідної документації відповідно до вимог донора та законодавства України; комунікацію з донором щодо фінансових та адміністративних питань; надання донорам необхідних фінансових звітів та всіх необхідних супровідних документів; проведення закупівель товарів та підготовку супровідних документів; процедури закриття проєкту.

Інші послуги (додаткова технічна підтримка):

- 1) Графічний дизайн
- 2) Монтаж подкастів, роботу зі звуком, запис підводок і відводок, завантаження на платформи, виправлення технічних проблем
- 3) Вичитка оглядових статей-пояснень (англомовний редактор). Обсяг: до 1200 слів (10000 знаків).
- 4) Переклад, адаптація та комунікація оглядових статей-пояснень французькою та іспанською мовами.
- 5) Просування подкастів в соцмережах 8 подкастів та 8 текстових матеріалів (резюме).